



FREIJO
GALLERY

Ode Bertrand (Francia, 1930)

&

Elena Asins (España, 1940)

VARIACIONES GEOMÉTRICAS

GEOMETRIC VARIATIONS

(02.03.2024 – 18.05.2024)

ELENA ASINS (ESPAÑA, 1940)

La obra de Elena Asins se construye a través de combinaciones, de repeticiones, de variantes y variables matemáticas. En palabras de la propia artista, "no me guío por criterios de belleza, sino por criterios de la lógica y de la ética matemática. Estamos ante un algoritmo, entonces, si yo quito una figura o la modifico, estoy mintiendo". Se trata, pues, de una estética algorítmica, ligada también al mundo de la programación, de la informática y del lenguaje binario, de ceros y unos, de positivos y negativos, de blancos y negros.

Artista, escritora, conferenciante y crítica de arte. Fue autodidacta por elección en sus más fundamentales aspectos, estudió esporádicamente y de forma más experimental que escolar, en la Escuela de Bellas Artes de París, en la Universidad de Stuttgart (semiótica con el profesor Max Bense), Universidad Complutense de Madrid (Centro de Cálculo), New York (The New School for Social Research y Columbia University, Department of Computer Science: Computer Art), donde fue invitada como Visiting Scholar para la investigación de la aplicación digital en las artes plásticas.

En el 2011 el MNCARS presentó la exposición retrospectiva Elena Asins. Fragmentos de memoria. Su obra formó parte de la exposición colectiva Monocromo género neutro en el MUSAC en León en 2019. En el mismo año Angustias Freijo comisarió la exposición individual titulada Elena Asins. La ciencia como herramienta del arte en la Sala Vimcorsa en Córdoba.

2006 Medalla de Oro al Mérito en las Bellas Artes

2011 Premio Nacional de Artes Plásticas

2012 Premio Arte y Mecenazgo, Fundación La Caixa, Barcelona

Elena Asins' work is created through combinations, repetitions, mathematical variants and variables. In the artist's own words, "I am not guided by criteria of beauty, but by criteria of logic and mathematical ethics. We are dealing with an algorithm, so if I remove a figure or modify it, I am lying". [1] It is, therefore, an algorithmic aesthetic, also linked to the world of programming, computer science and binary language, of zeros and ones, of positives and negatives, of blacks and whites.

Artist, writer, lecturer and art critic. Elena Asins studied at the School of Fine Arts in Paris, at the University of Stuttgart (Semiotics with professor Max Bense), at the Complutense University of Madrid (Centre of Calculus), at New School for Social Research (New York) and at Columbia University (Department of Computer Science: Computer Art), where she was invited as Visiting Scholar for the investigation of the digital application in plastic arts (computer. art).

In 2011 the MNCARS (Reina Sofía Museum) presented the solo exhibition Elena Asins. Fragments of Memory. Her work was part of the group exhibition Monochrome Neutral Gender a MUSA in Lon in 2019. In this same year Ang yesias Frejo curated the solo exhibition entitled Elena Asins. La ciencia como herramienta del arte at Sala Vimcorsa in Córdoba.

2006 Gold Medal for Merit in Fine Arts

2011 National Prize for Plastic Arts

2012 Art and Patronage Award, La Caixa Foundation, Barcelona

ODE BERTRAND (FRANCIA, 1930)

Alumna de la artista francesa de abstracción geométrica Aurelie Nemours, optó desde el principio por la abstracción geométrica, sin haber conocido un periodo de figuración ni haber probado otros estilos.

En su obra predomina el blanco y negro, de fuerte contraste, utilizando el color en su máxima pureza. Con líneas que se funden en superficies, crea obras poderosas y poéticas en las que emergen el espacio, la vibración, la luz y su propio lenguaje pictórico. A menudo rompe la construcción de las obras para intensificar aún más la tensión del espectador al leer la obra.

COLECCIONES

Museo civico d'arte contemporanea, Calasseta, IT

Macon Museum, FR

Montbéliard Museum, FR

Cambrai Museum, FR

Neuchâtel Museum, CH

Tomé Museum, JP

Hünfeld Museum, DE

Gwangju National Museum, KR

MACBA Museum, Museum of Contemporary Art in Buenos Aires, AR Centre National Georges Pompidou, FR

A student of French Geometric Abstract artist Aurelie Nemours, she opted from the very beginning for Geometric Abstraction, without having known a figuration period or trying other styles.

Her work is dominated by the strongest contrast black and white using color in its greatest purity. With lines that merge into surfaces, she creates powerful, poetic works in which space, vibration, light and her own pictorial language emerge. She often breaks through the construction of the works in order to further intensify the tension for the viewer when reading the work.

COLLECTIONS

Museo civico d'arte contemporanea, Calasseta, IT

Macon Museum, FR

Montbéliard Museum, FR

Cambrai Museum, FR

Neuchâtel Museum, CH

Tomé Museum, JP

Hünfeld Museum, DE

Gwangju National Museum, KR

MACBA Museum, Museum of Contemporary Art in Buenos Aires, AR Centre National Georges Pompidou, FR



Ode Bertrand

Equerre II, 2016

80 x 80 cm

Óleo sobre lienzo | Oil on canvas

Pieza única | Unique piece



Elena Asins

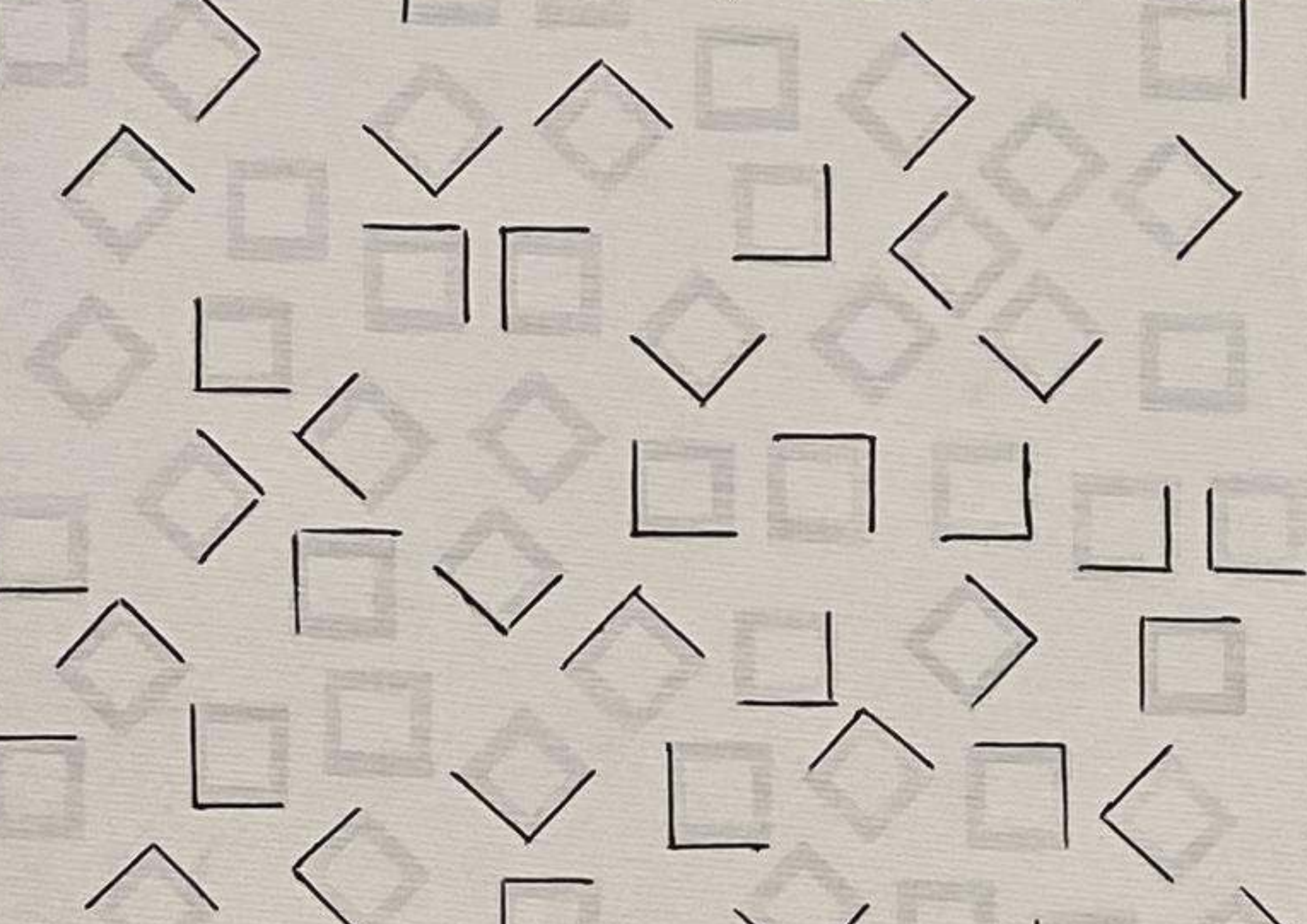
2 in 2 Perspective Scale 33 newplan. Long Canons 18/15 cod [5134], 1989

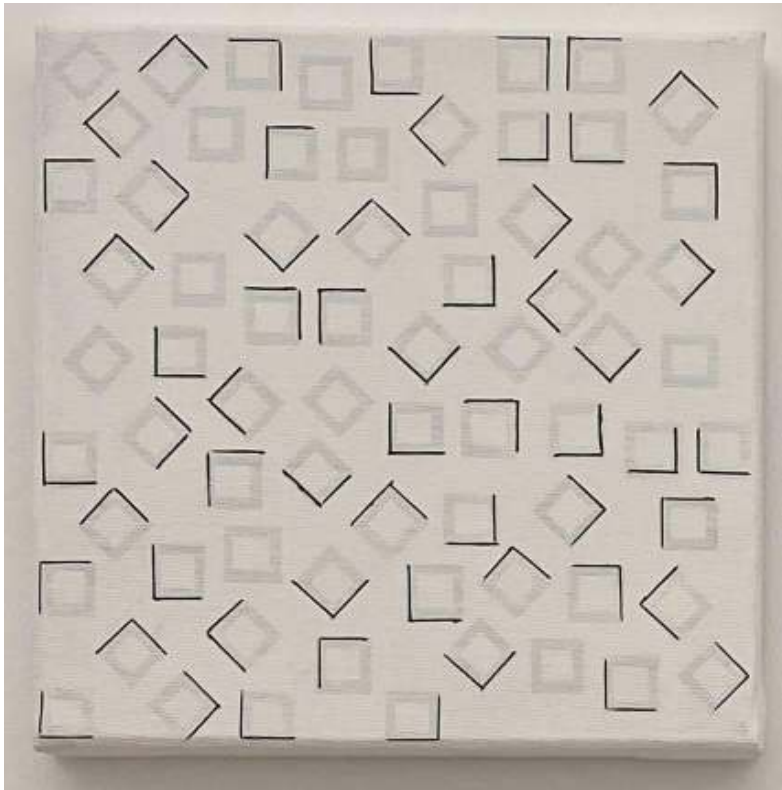
Impresión digital sobre papel. 1 tira de 7 hojas de DIN A4 | Digital printing on paper.

1 strip of 7 sheets of DIN A4

21 x 210 cm

Pieza única | Unique piece





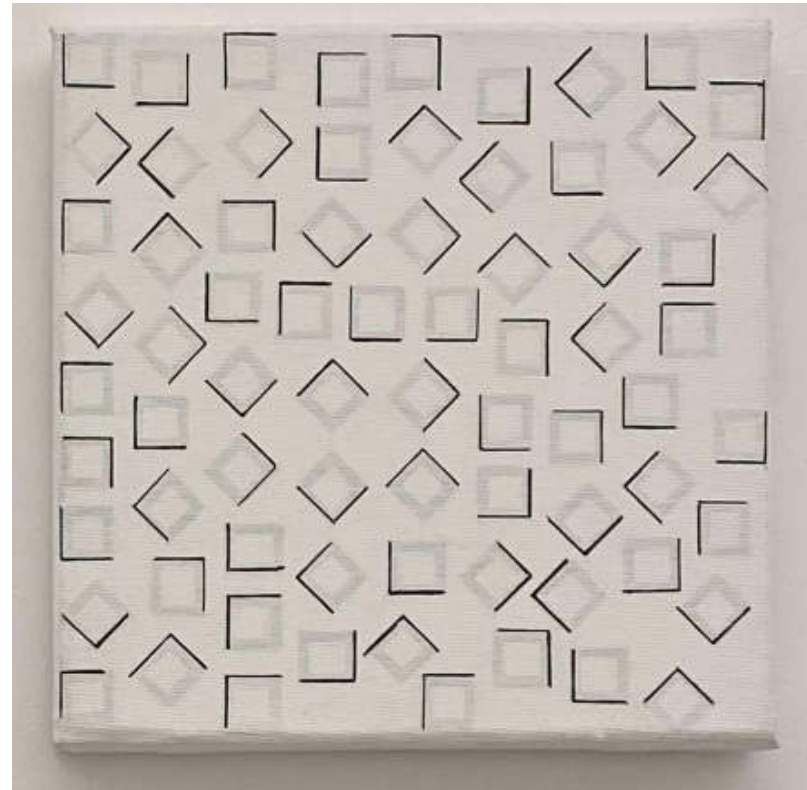
Ode Bertrand

Angles effacés, 2021

20 x 20 cm

Óleo sobre lienzo | Oil on canvas

Pieza única | Unique piece



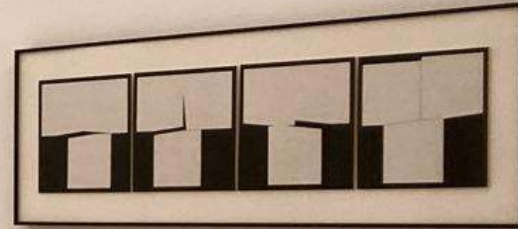
Ode Bertrand

Angles effacés, 2021

20 x 20 cm

Óleo sobre lienzo | Oil on canvas

Pieza única | Unique piece





Ode Bertrand

Thulé VI, 1991

65 x 50 cm

Óleo sobre lienzo | Oil on canvas

Pieza única | Unique piece



Ode Bertrand

Thulé, 1991

65 x 50 cm

Óleo sobre lienzo | Oil on canvas

Pieza única | Unique piece



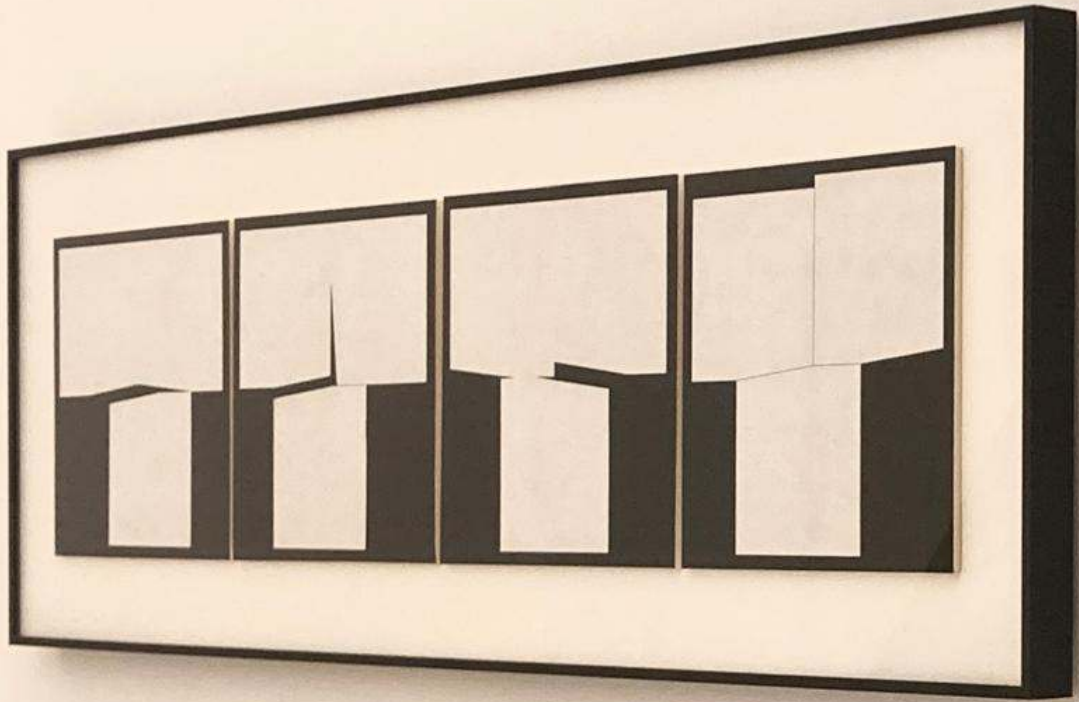
Ode Bertrand

Thulé XV, 1991

65 x 50 cm

Óleo sobre lienzo | Oil on canvas

Pieza única | Unique piece



Elena Asins

Dolmen 3 (n°1, 2, 3, 4), 1996 (maquetas| model)

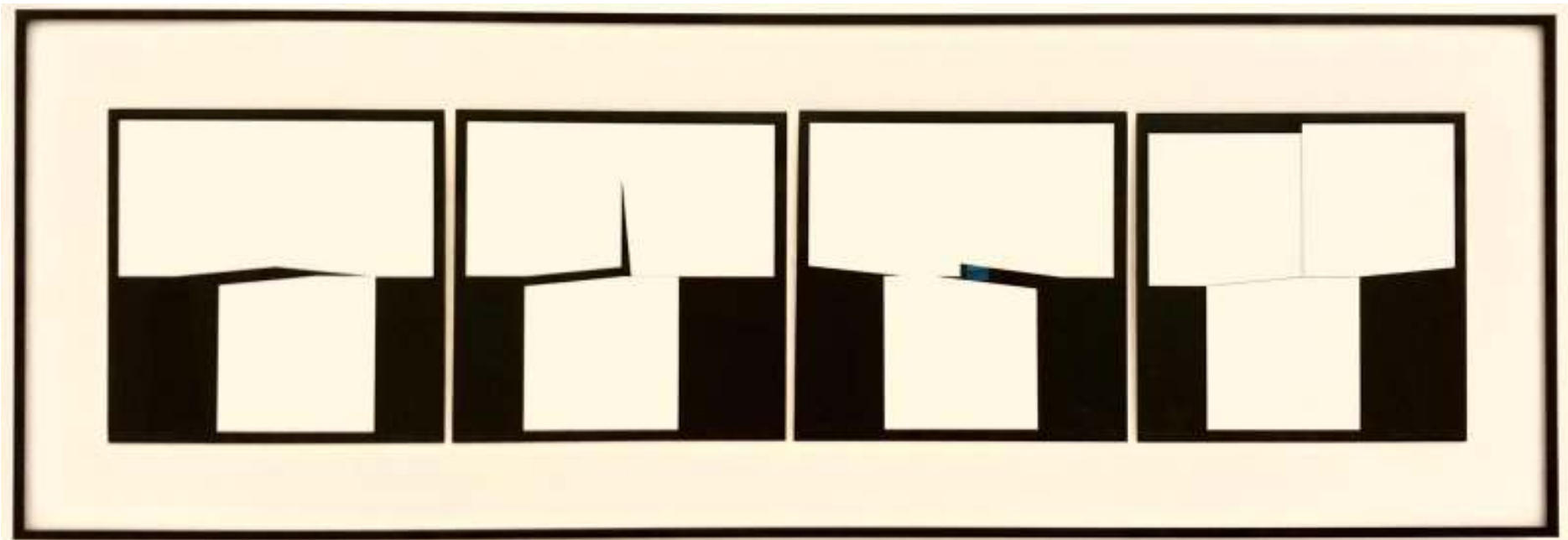
Cartulina blanca sobre cartulina negra sobre cartón pluma | White
cardboard on black cardboard on foam board

22 x 22 x 0,5 cm c/u | each

Total: 22 x 90 x 0,5 cm

Todas las maquetas están titulas y numeradas en lápiz en la parte inferior izquierda y firmadas y fechadas en lápiz en la parte inferior derecha | All models are titled and numbered in pencil at the bottom left and signed and dated in pencil on the lower right corner.

Pieza unica | Unique piece





Elena Asins

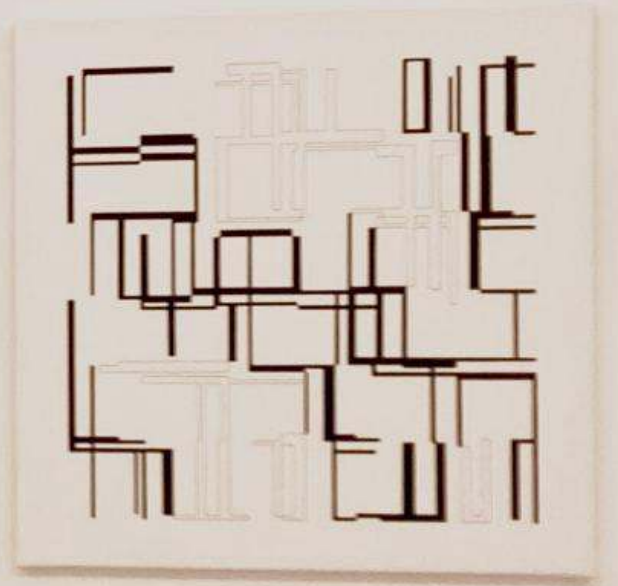
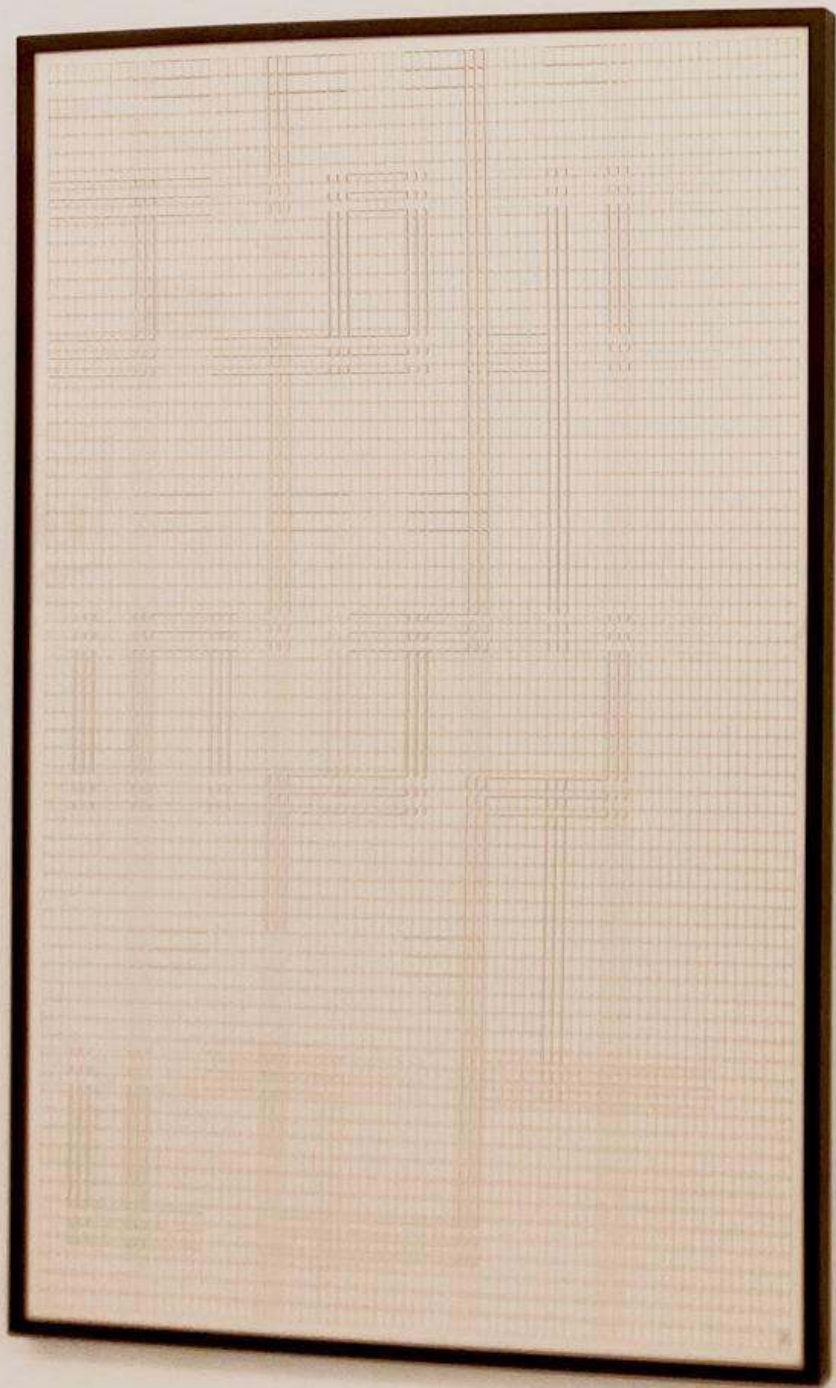
Dólmene, 1994 (maqueta | model)

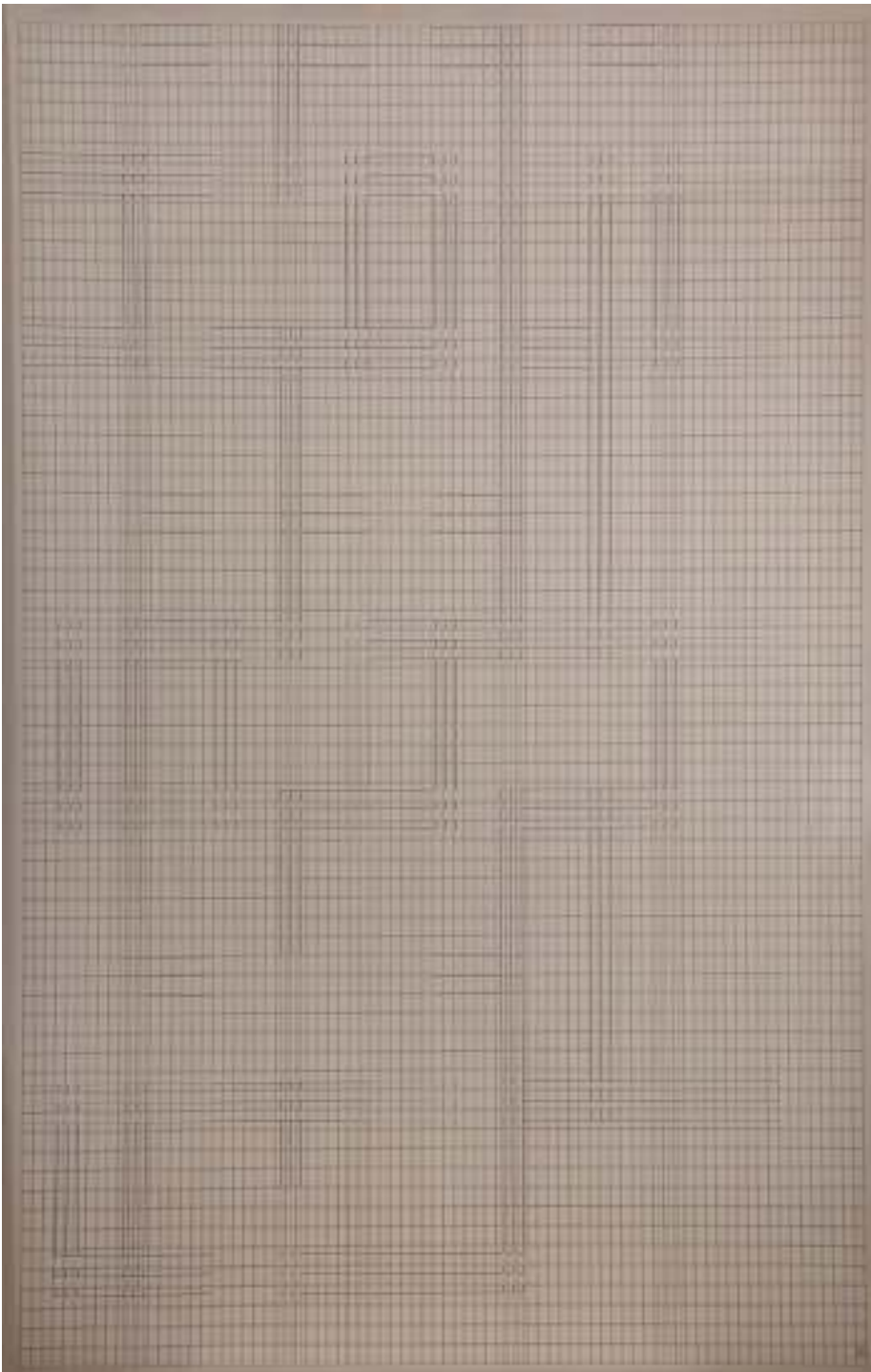
20 x 20 cm

Papel blanco sobre cartulina | White paper
on cardboard

Firmada, fechada y tituladas a lápiz | Signed,
dated and titled in pencil.

Pieza única | Unique piece





Elena Asins

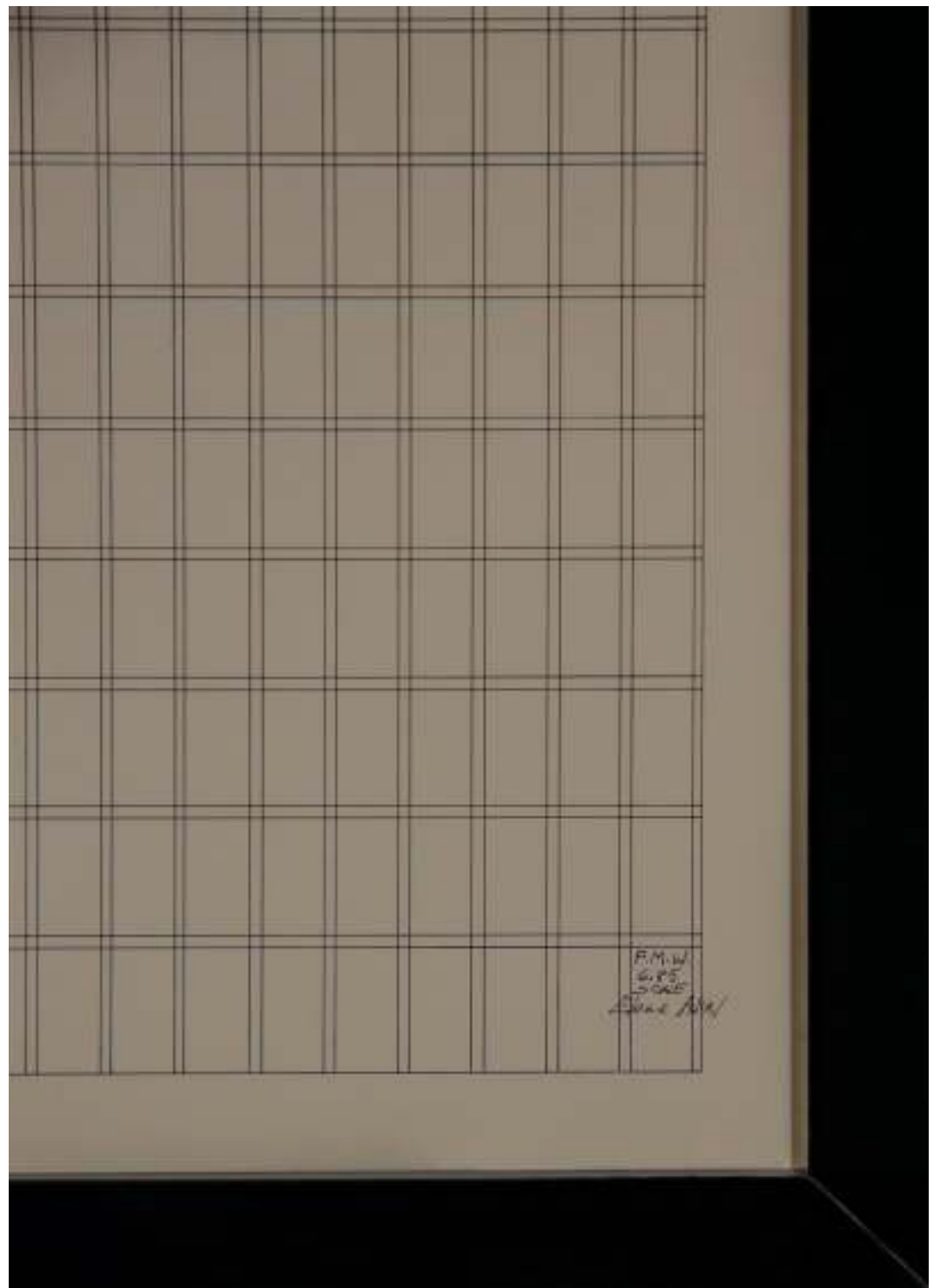
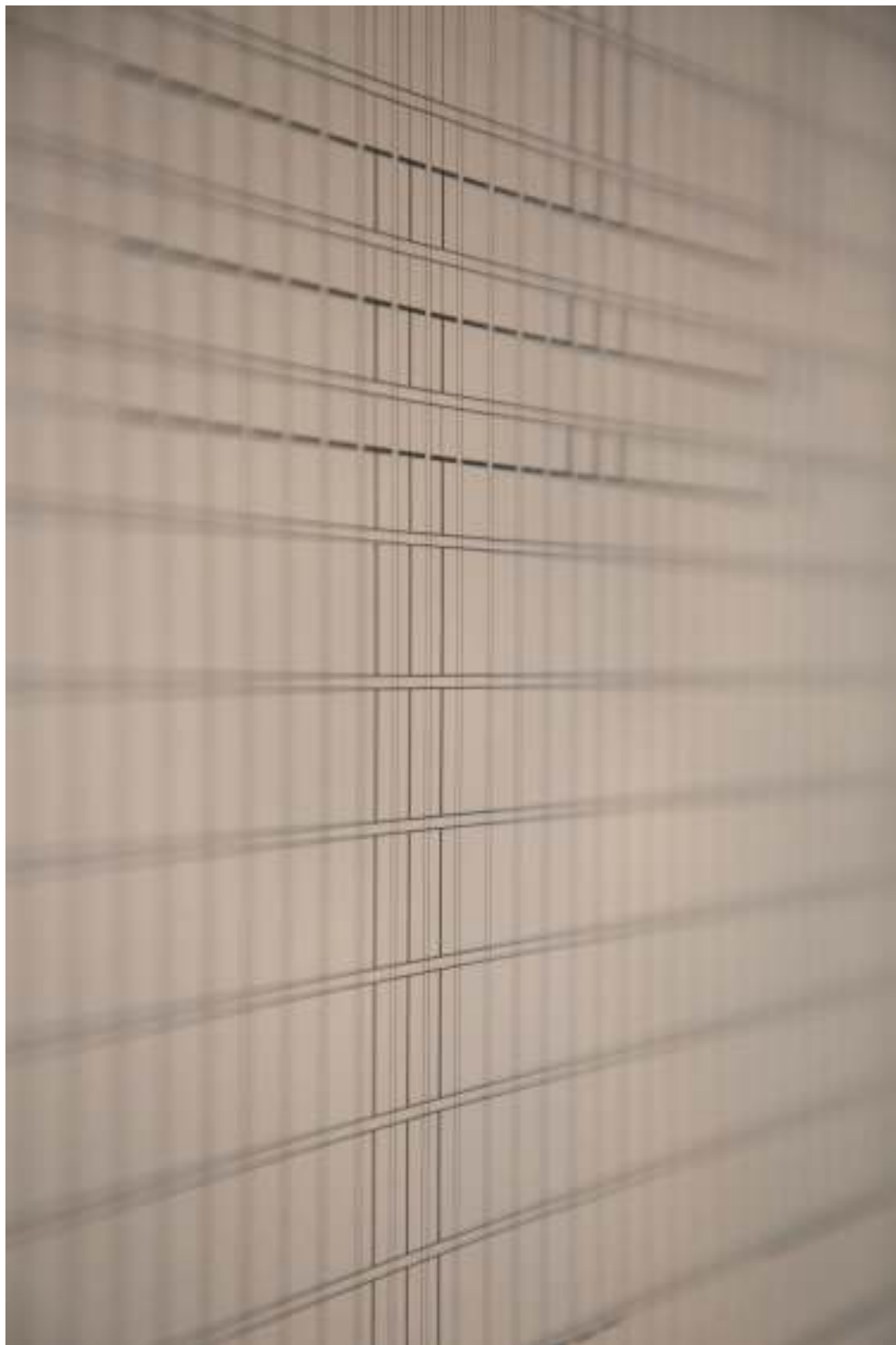
F.M.W 6.85 Scale, 1985

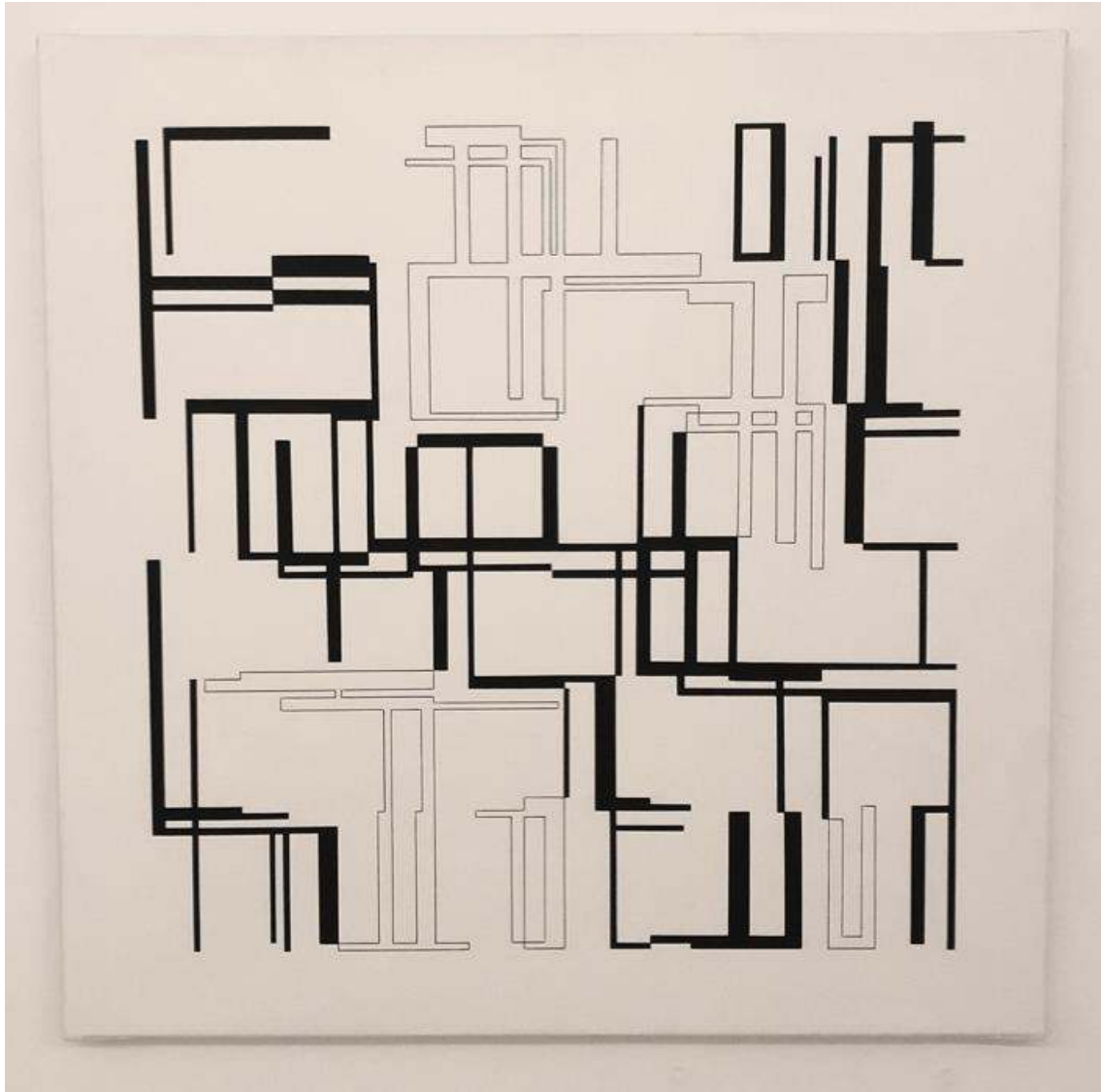
158 x 103 cm

Firmado | Signed

Tinta sobre papel | Ink on paper

Pieza única | Unique piece





Ode Bertrand

Scherzo V, 2013

60 x 60 cm

Óleo sobre lienzo | Oil on canvas

Pieza única | Unique piece



Ode Bertrand

Pliages, 2018 series

20 x 20 cm c/u | each

Collage en papel | Collage on paper

Pieza única | Unique piece





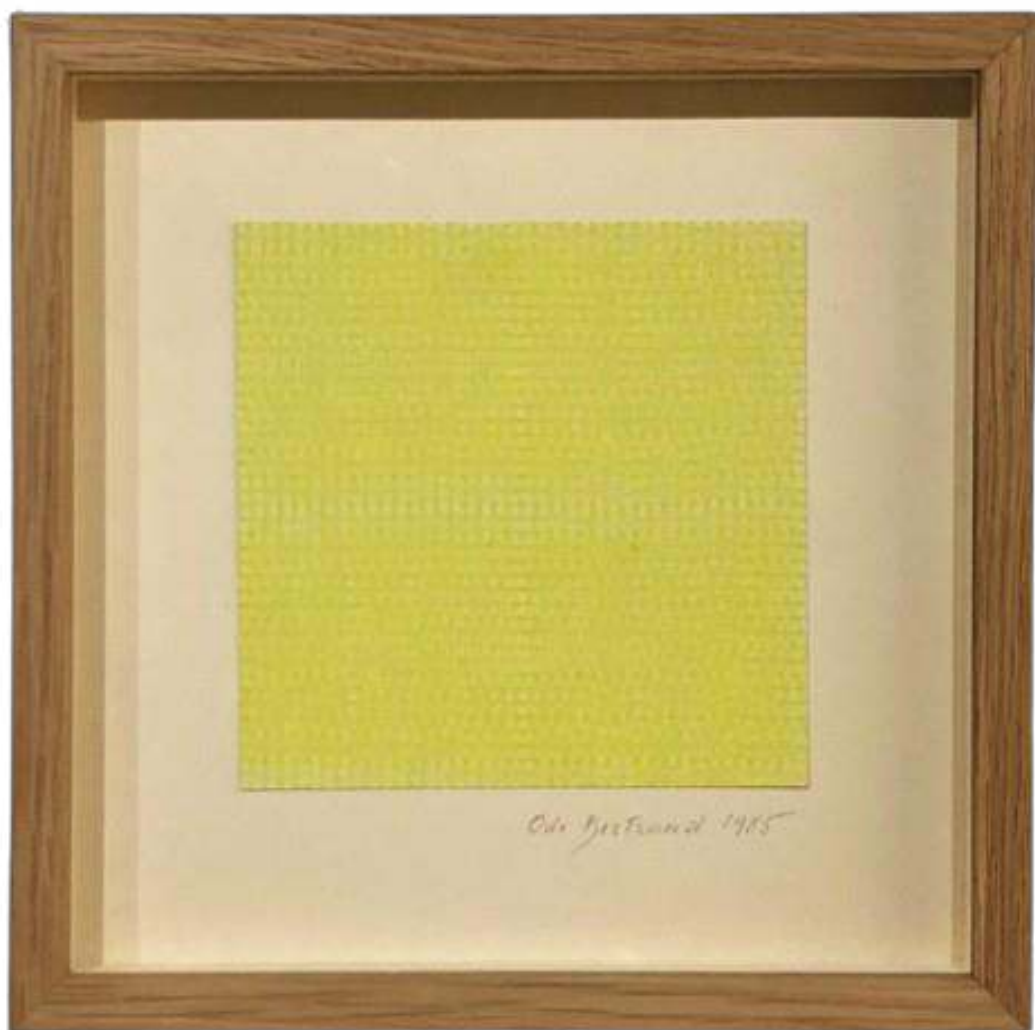
Ode Bertrand

Le losange, 2010

120 x 80 cm

Óleo sobre lienzo | Oil on canvas

Pieza única | Unique piece



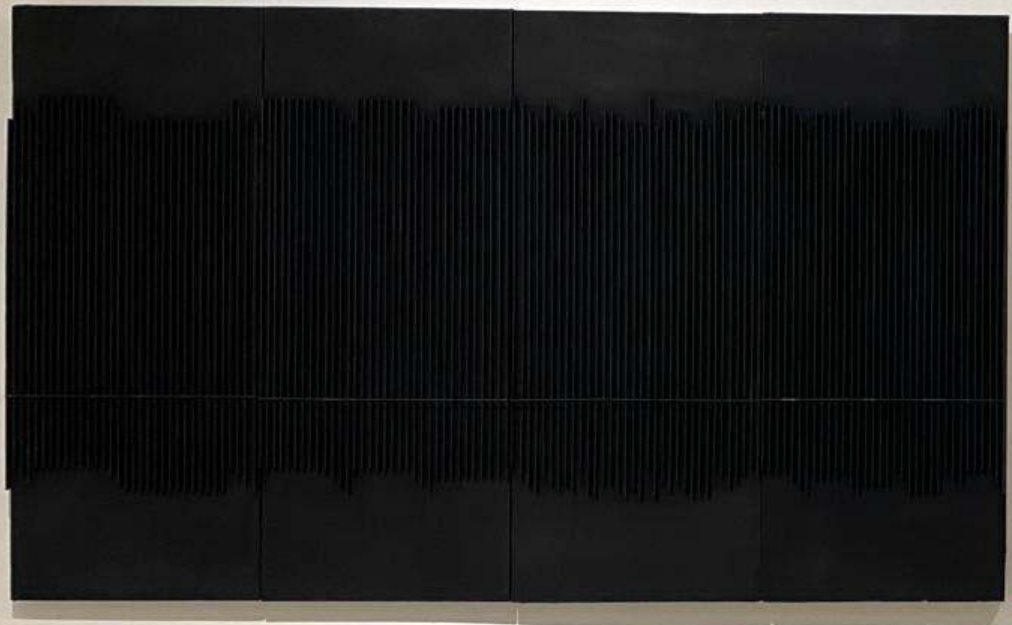
Ode Bertrand

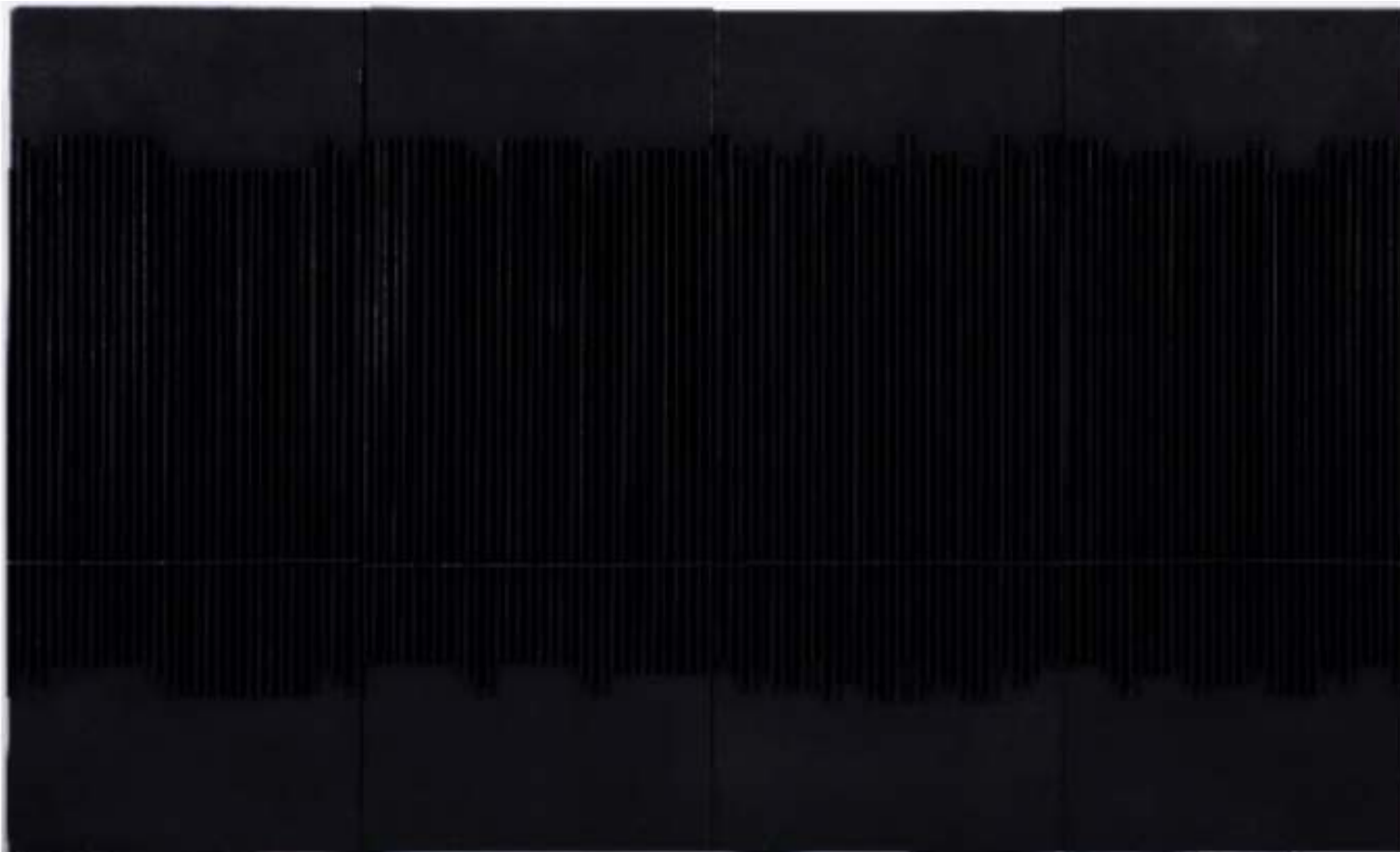
Sans titre, 1985

10 x 10 cm

Tinta sobre papel | Ink on paper

Pieza única | Unique piece





Elena Asins

Cuarteto prusiano KV 575, 1997

80 x 130 x 3 cm

Firmado | Signed

Madera y metal sobre madera | Wood and metal on wood

Pieza única | Unique piece



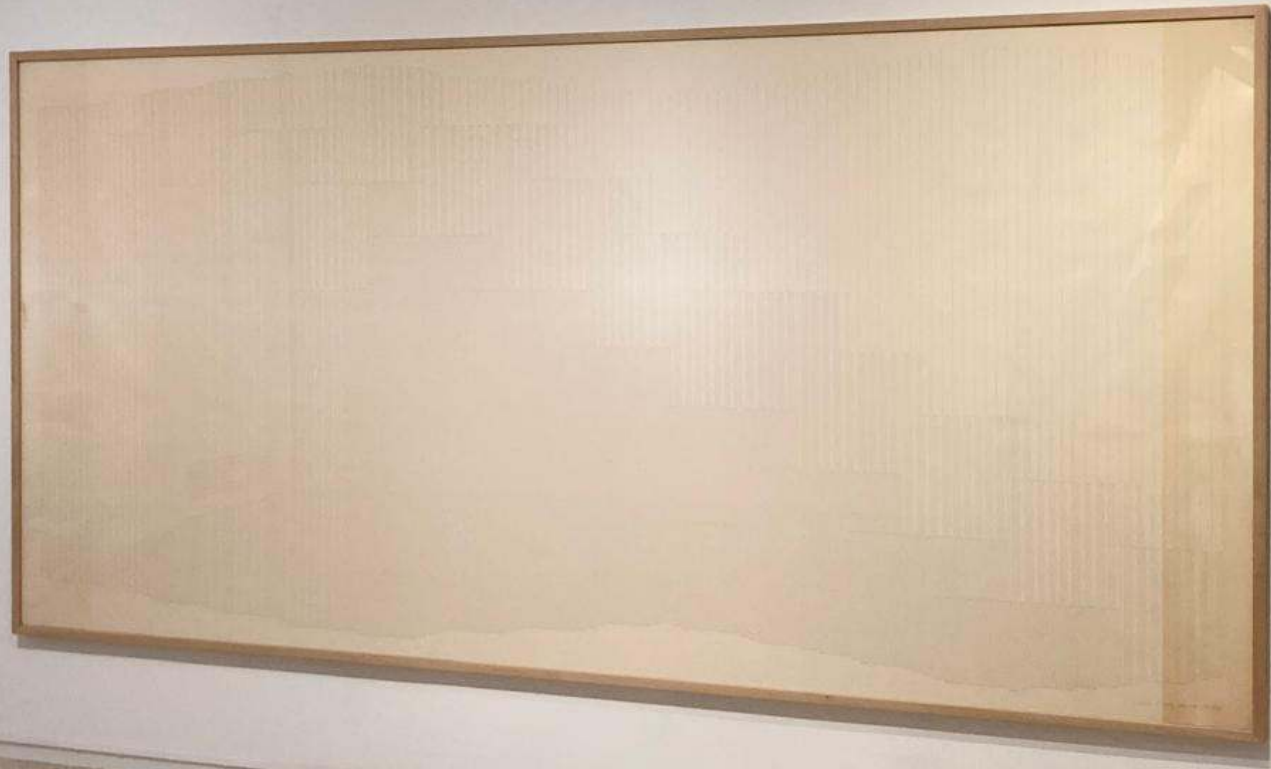
Ode Bertrand

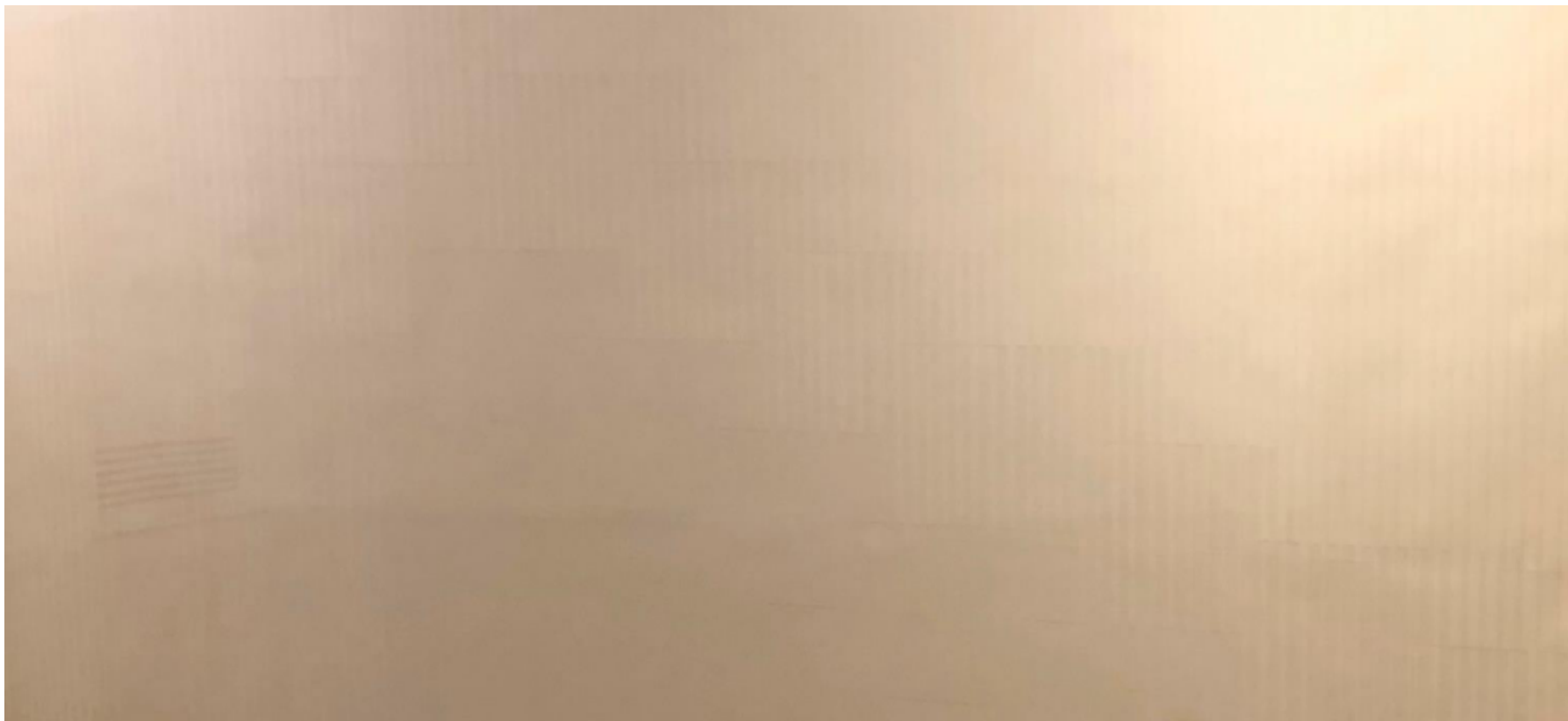
Flou Fil Serie, 2023

30 x 30 cm c/u | each

Hilo sobre papel | Wool thread on paper

Pieza única | Unique piece





Elena Asins

Fragmento de D 24 6, 1980

156 x 330 cm

Dibujo original dibujado en tinta sobre papel

|Original ink drawing on paper

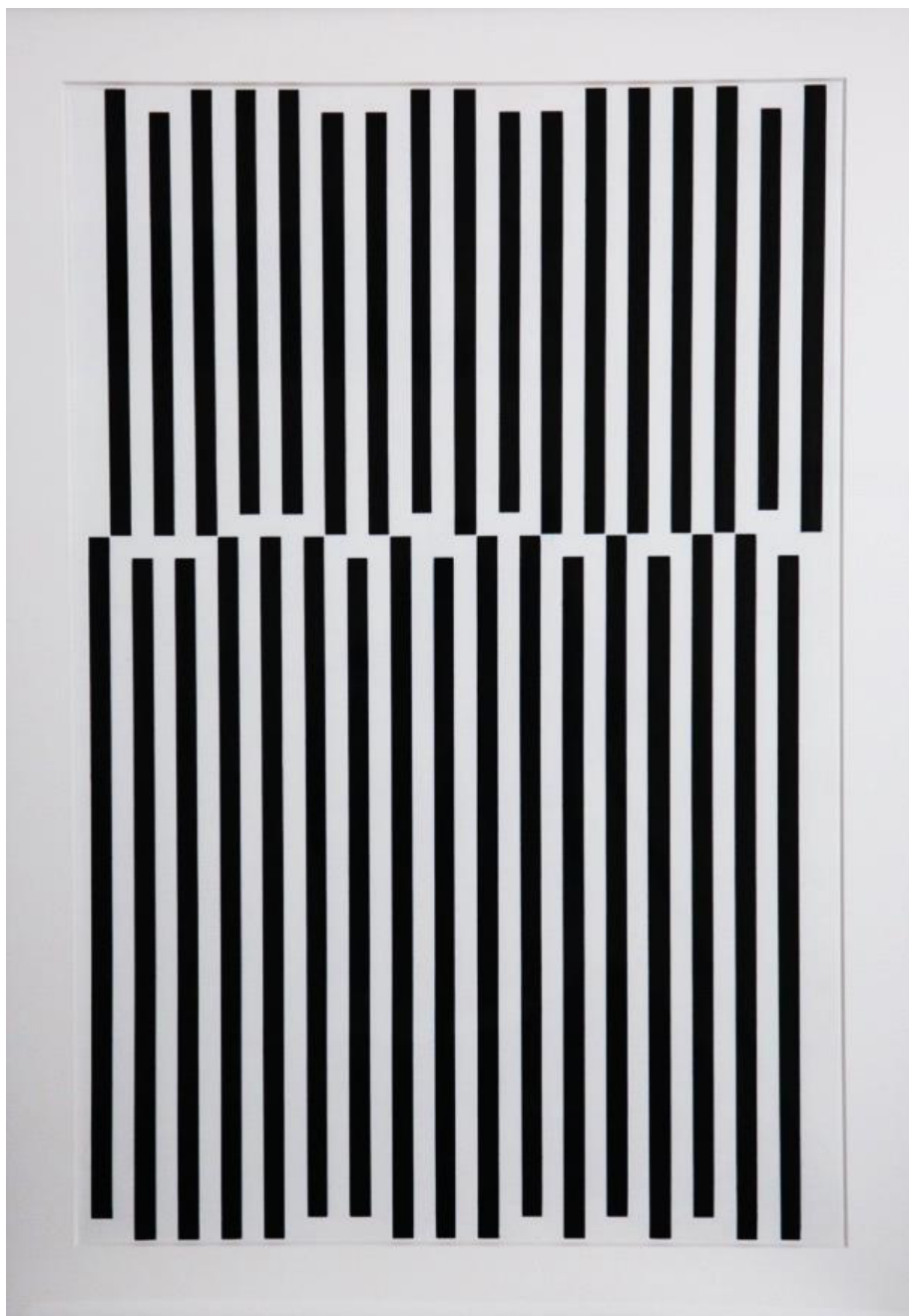
Firmado, fechado y titulado en la esquina inferior derecha |Signed, dated and titled in lower right corner

lower right corner

Pieza única | Unique piece







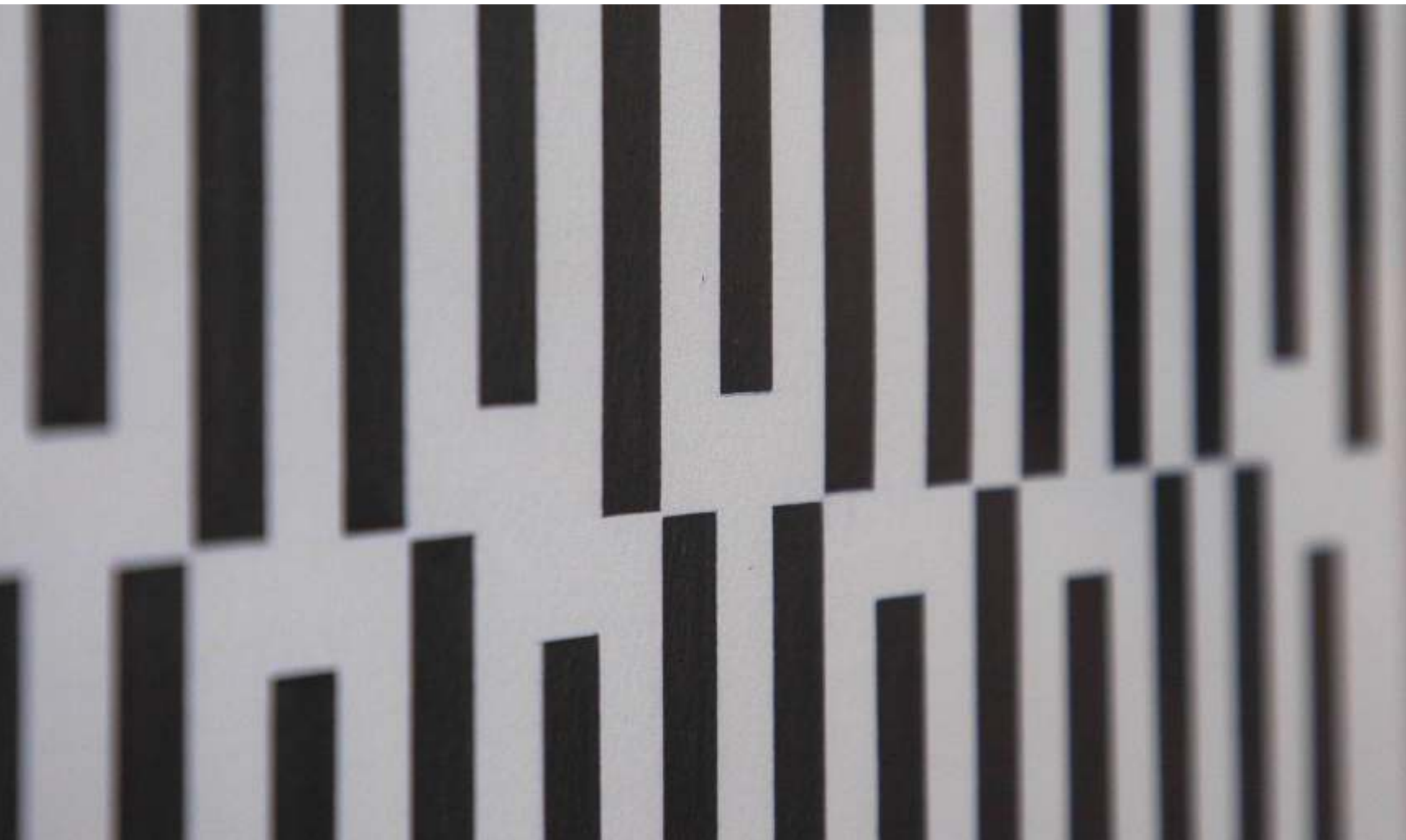
Ode Bertrand

Le Vertical IV, 1989

75 x 50 cm

Acrílico sobre papel | Acrylic on paper

Pieza única | Unique piece





Ode Bertrand

Plan III, 1989

50 x 50 cm

Acrílico sobre papel | Acrylic on paper

Pieza única | Unique piece

INAUGURACIÓN DE *VARIACIONES GEOMÉTRICAS*

INAUGURATION OF *GEOMETRIC VARIATIONS*

02.03.2024





ARCO MADRID 2024

06.03-10.03



FREJIO GALLERY
MADRID, ESPAÑA



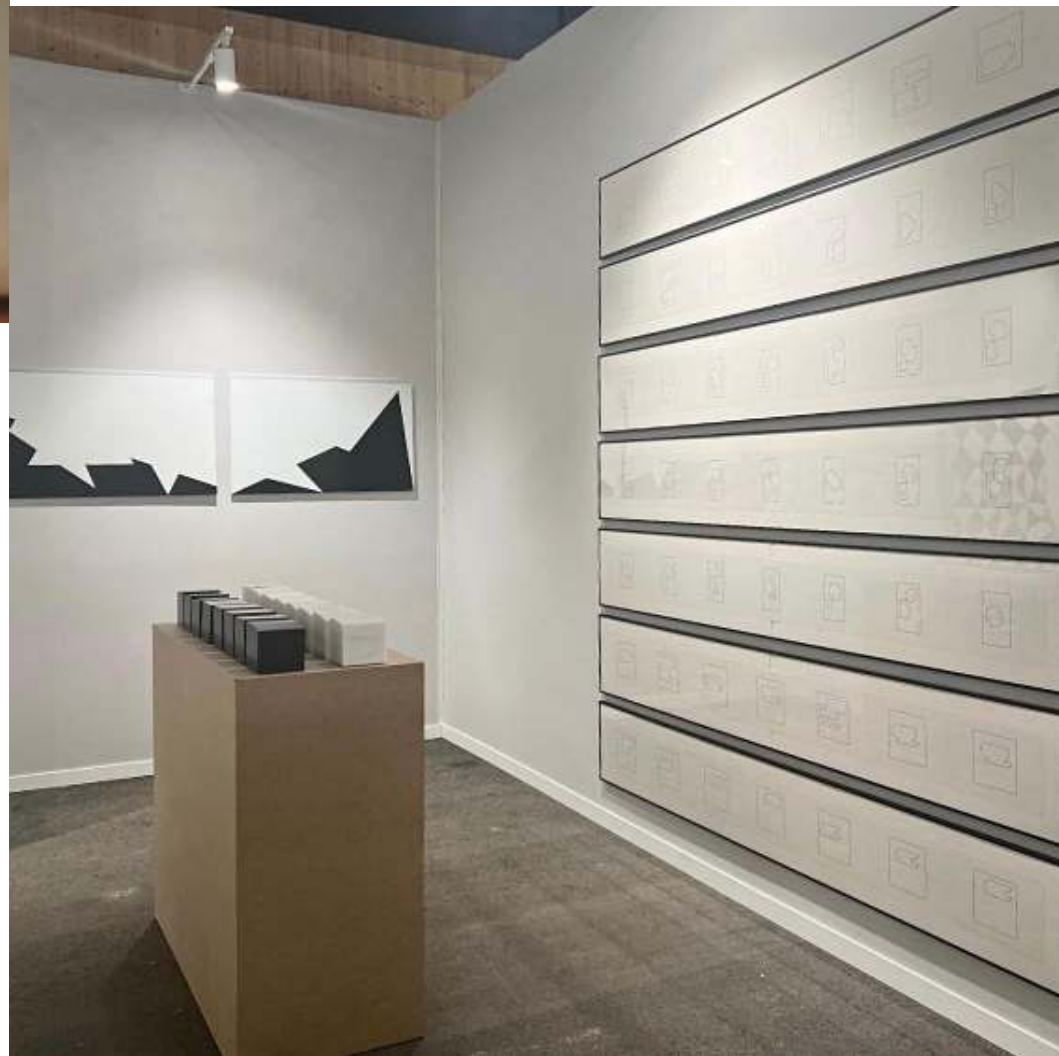
Elena Asins (ES, 1940-2015)



ART PARIS 2024

04.04-07.04





CRITICA sobre las dos exposiciones de Elena Asins en las galerías Freijo y Elvira González

CRITIQUE of the two Elena Asins' exhibitions at the galleries Freijo and Elvira González

Artículo de Nerea Ubieto



ABCCULTURAL CRÍTICA DE:

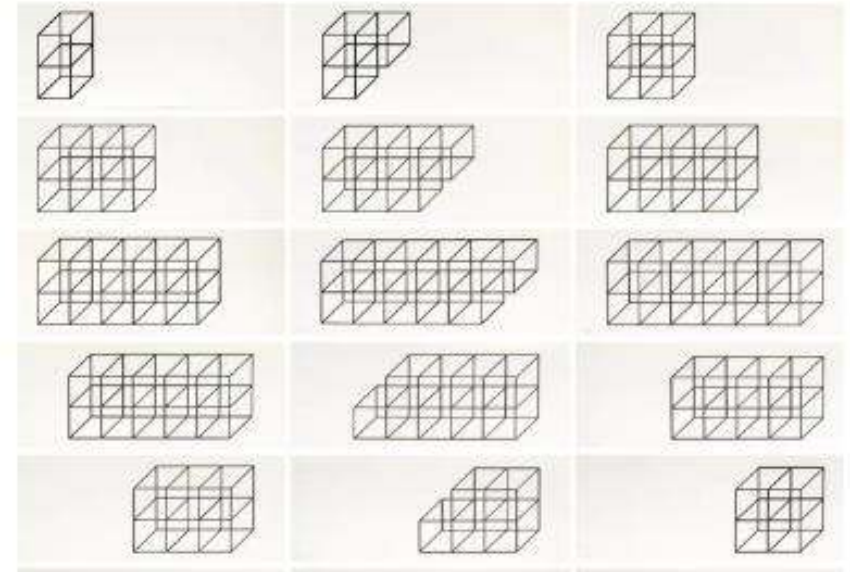
Rigurosa y genial, 'Asins' era Elena. Doble exposición en Elvira González y Freijo Gallery

GALERIAS

Dos galerías en Madrid (Freijo y Elvira González) muestran, en solitario y en dúo, la obra de la pionera del arte por ordenador

[Lea una entrevista con Elena Asins de 2012](#)

[Lea otros textos de esta crítico](#)



Detalle de 'Diatheke' (1988-1991) // ABC

y resonancias: el orden, la meticulosidad, el predominio del blanco y negro y la línea, las interacciones sutiles, la repetición o la musicalidad. De Bertrand hay mayor número de piezas, desde los 80 hasta hoy (la artista sigue en activo a sus 94 años); de Asins, encontramos obras un poco posteriores a las de Elvira González, véase los 'Cuartetos prusianos' (1997), de metal sobre madera en honor a Mozart, o los 'Bolshoes' (1994), 'collages' que coexisten con el lado más espiritual de la artista, el que aspiraba a la transcendencia. ■

Elena Asins ■ ■ ■ ■ Galería Elvira González, Madrid, C/ Hermosillo Álvarez Quintero, 1. Hasta el 14 de mayo. **Asins & Bertrand** ■ ■ ■ ■ ■ Variaciones geométricas ■ ■ ■ ■ ■ Freijo Gallery, Madrid, C/ Zurbano, 46. Hasta el 4 de mayo.

gro, absoluta depuración formal, aspecto de pentagrama con un ritmo inherente y, sobre todo, composiciones que atienden a una lógica matemática. «Mi obra se genera a sí misma porque parte de una emoción. La individual muestra una espléndida selección de obras grandes en papel, desde finales de los 70 hasta principios de los 90, que recogen su estilo genuino con elegancia, sencillez y aceticismo.

Mirar hacia arriba

Vemos diversas series con sus variaciones ('Zettel', 'Canons') y piezas mostradas al público por primera vez: 'Ying-Yang', de 1980 (no olviden mirar al techo si quieren disfrutar del friso a partir de 64 cuartillas); 'Diatheke', de 1988-1991, o 'E70 KVS89' (1980), una cartulina de nueve metros que impacta e im-

buya al espectador en su proceso creativo. En este sentido, todas las obras funcionan más a modo de lectura gráfica que como experiencia plástica. Hay algo lúdico en las configuraciones que invitan al observador a buscar la fórmula generadora de la diferencia en la siguiente variación. El procedimiento exige tiempo, un elemento crucial en el entendimiento de su obra: el transcurrir, la mutación y la memoria son constantes que comparte con la música.

Sin movernos de la capital, la galería Freijo también expone a la artista promotora del arte cibernético, pero en diálogo con otra trabajadora incansable, la francesa Océ Bertrand (1930). Aunque los puntos de partida son muy diferentes -la obra de Bertrand es abstracción geométrica sin uso del ordenador- hay evidentes nexos

Rigurosa y genial, 'Asins' era Elena

Dos galerías en Madrid (Freijo y Elvira González) muestran, en solitario y en dúo, la obra de la pionera del arte por ordenador

NEREA UBIEITO

Algo perturbaba la atención del espectador si observa con exhaustividad la exposición de Elena Asins en la galería Elvira González, una mínima corrección al final del púlcro recordado de una de las obras. No es que el retoque con tipeg altere la armonía general de la composición, la mayoría no lo percibirán, sin embargo, imagino el trastorno que supuso para la artista.

Rigurosa hasta la obsesión, amante de la estructura, lo numérico y lo racional, Asins buscaba construir un mundo perfecto (el suyo), alejado de los errores de cálculo y, por supuesto, de lo emocional. Su cuerpo de trabajo, variado en formatos y estrategias, responde a este objetivo y se materializa con rasgos catagóricos: base computacional, estética minimalista, geométrica y metodológica, siempre en blanco y ne-

Algo perturba la atención del espectador si observa con exhaustividad la exposición de Elena Asins en la galería Elvira González, una mínima corrección al final del pulcro recorrido de una de las obras. No es que el retoque con tìpex altere la armonía general de la composición, la mayoría no lo percibirán, sin embargo, imagino el trastorno que supuso para la artista.

Rigurosa hasta la obsesión, amante de la estructura, lo numérico y lo racional, Asins buscaba construir un mundo perfecto (el suyo), alejado de los errores de cálculo y, por supuesto, de lo emocional. Su cuerpo de trabajo, variado en formatos y estrategias, responde a este objetivo y se materializa con rasgos categóricos: base computacional, estética minimalista, geométrica y metodológica, siempre en blanco y negro, absoluta depuración formal, aspecto de pentagrama con un ritmo inherente y, sobre todo, composiciones que atendían a una lógica matemática: «Mi obra se genera a sí misma porque parte de una ecuación». La individual muestra una espléndida selección de obras grandes en papel, desde finales de los 70 hasta principios de los 90, que recogen su estilo genuino con elegancia, sencillez y ascetismo.

Mirar hacia arriba

Vemos diversas series con sus variaciones ('Zettel', 'Canons') y piezas mostradas al público por primera vez: 'Ying-Yang', de 1980 (no olviden mirar al techo si quieren disfrutar del friso a partir de 64 cuartillas); 'Dia-theke', de 1988-1991, o 'E70 KV589' (1980), una cartulina de nueve metros que impacta e imbuje al espectador en su proceso creativo. En este sentido, todas las obras funcionan más a modo de lectura gráfica que como experiencia plástica.

Hay algo lúdico en las configuraciones que invitan al observador a buscar la fórmula generadora de la diferencia en la siguiente variación. El procedimiento exige tiempo, un elemento crucial en el entendimiento de su obra: el transcurrir, la mutación y la memoria son constantes que comparte con la música.

Sin movernos de la capital, la galería Freijo también expone a la artista promotora del arte cibernético, pero en diálogo con otra trabajadora incansable, la francesa Ode Bertrand (1930). Aunque los puntos de partida son muy diferentes –la obra de Bertrand es abstracción geométrica sin uso del ordenador– hay evidentes nexos y resonancias: el orden, la meticulosidad, el predominio del blanco y negro y la línea, las interacciones sutiles, la repetición o la musicalidad.

De Bertrand hay mayor número de piezas, desde los 80 hasta hoy (la artista sigue en activo a sus 94 años); de Asins, encontramos obras un poco posteriores a las de Elvira González, véase los 'Cuartetos prusianos' (1997), de metal sobre madera en honor aMozart, o los 'Dólmenes' (1994), 'collages' que conectan con el lado más espiritual de la artista, el que aspiraba a la transcendencia.

Something disturbs the viewer's attention if he or she observes Elena Asins' exhibition at the Elvira González gallery exhaustively, a minimal correction at the end of the neat tour of one of the works. It is not that the retouching with a tracing pen altered the general harmony of the composition, most will not notice it, but I can imagine the disturbance it caused for the artist.

Rigorous to the point of obsession, a lover of structure, the numerical and the rational, Asins sought to construct a perfect world (her own), far removed from miscalculation and, of course, the emotional. His body of work, varied in formats and strategies, responds to this objective and materialises with categorical features: a computational base, minimalist, geometric and methodological aesthetics, always in black and white, absolute formal purification, the appearance of a pentagram with an inherent rhythm and, above all, compositions that follow a mathematical logic: "My work generates itself because it starts from an equation". The individual exhibition shows a splendid selection of large works on paper, from the late 1970s to the early 1990s, which reflect his genuine style with elegance, simplicity and asceticism.

Looking up

We see several series with their variations ('Zettel', 'Canons') and pieces shown to the public for the first time: 'Ying-Yang', from 1980 (don't forget to look at the ceiling if you want to enjoy the frieze from 64 pages); 'Dia-theke', from 1988-1991, or 'E70 KV589' (1980), a nine-metre cardboard that impacts and imbues the spectator with its creative process. In this sense, all the works function more as a graphic reading than as a plastic experience.

There is something playful in the configurations that invite the observer to look for the formula that generates the difference in the next variation. The procedure demands time, a crucial element in the understanding of his work: passing, mutation and memory are constants that he shares with music. Without moving from the capital, the Freijo gallery also exhibits the artist promoter of cybernetic art, but in dialogue with another tireless worker, the French Ode Bertrand (1930). Although the starting points are very different - Bertrand's work is geometric abstraction without the use of the computer - there are evident links and resonances: order, meticulousness, the predominance of black and white and the line, subtle interactions, repetition and musicality.

There are more pieces by Bertrand, from the 80s to the present day (the artist is still active at the age of 94); by Asins, we find works a little later than those by Elvira González, see the 'Prussian Quartets' (1997), metal on wood in honour of Mozart, or the 'Dolmens' (1994), 'collages' that connect with the artist's more spiritual side, the one that aspired to transcendence.